

REUNIÓN DE NEGÓCIOS: CONCORDAR Y DISCORDAR

Reunião de negócios:
concordar e discordar

1. Espero que todos hayáis tenido la oportunidad de leer el correo electrónico que os envié ayer, cuyo contenido era el nuevo cronograma de nuestro último proyecto. Me encantaría escuchar vuestras opiniones al respecto.

Espero que todos tenham tido a oportunidade de ler o e-mail que enviei ontem, cujo conteúdo era o novo cronograma do nosso último projeto. Eu adoraria escutar a opinião de vocês a respeito disso.

Espero que todos **hayáis tenido la oportunidad de leer**

Espero que todos tenham tido a oportunidade de ler

el correo electrónico que os envié ayer,
o e-mail que enviei ontem,

cuyo contenido era el nuevo cronograma de
nuestro último proyecto.

cujo conteúdo era o novo cronograma do nosso último
projeto.

Me encantaría escuchar vuestras opiniones al
respecto.

Eu adoraria escutar a opinião de vocês a respeito disso.

2. A ver... Tengo que decirte que no me parece bien que hayas adelantado la entrega. ¡Creo que estás siendo demasiado optimista!

Vamos ver... Eu tenho que dizer que eu não acho uma boa ideia você ter antecipado a entrega. Eu acho que você está sendo muito otimista!

3. ¿Eso piensas? Creo que dos semanas son suficientes para que hayáis terminado todo.

Você acha isso? Acho que duas semanas são suficientes para que vocês tenham terminado tudo.

4. **No creo que sea posible cumplir con el nuevo plazo, sobre todo porque Javier está de baja por enfermedad.**

Não acho que seja possível cumprir com o novo prazo, principalmente, porque o Javier está de licença médica.

5. **Si el problema es la falta de mano de obra, puedo incorporar a María en el proyecto para que os eche una mano.**

Se o problema é a falta de mão de obra, posso incorporar a María ao projeto para dar uma mãozinha.

6. ¡Me alegra que **hayas pensado en María!** ¡Ella nos ayudaría mucho!

Fico feliz que você tenha pensado na María! Ela nos ajudaria muito!

7. De acuerdo, entonces. ¡Espero que os esforcéis al máximo para cumplir con el nuevo plazo y que no haya ningún otro problema! ¿Hay alguna cosa más que tengamos que discutir?

Tá certo, então. Espero que vocês se esforcem ao máximo para cumprir com o novo prazo e que não haja nenhum outro problema. Tem alguma coisa mais que temos que discutir?

De acuerdo, entonces. ¡Espero que os esforcéis al máximo

Tá certo, então. Espero que vocês se esforcem ao máximo

para cumplir con el nuevo plazo y que no haya ningún otro problema!

para cumprir com o novo prazo e que não haja nenhum outro problema.

¿Hay alguna cosa más que tengamos que discutir?

Tem alguma coisa mais que temos que discutir?

8. **Sí. Hemos tenido algunas críticas del trabajo que entregamos al Sr. González.**

Sim. Tivemos algumas críticas a respeito do trabalho que entregamos para o Sr. González.

9. **¿En serio? Me cuesta creerlo.**

Sério? É difícil de acreditar.

10. **Pues sí. Él ha dicho que parecía que habíamos hecho algunas partes del informe a toda prisa y que faltaban detalles.**

Pois é, ele disse que parecia que tínhamos feito algumas partes do relatório com pressa e que faltavam detalhes.

11. **¡Eso es muy serio! Que levante la mano el que haya hecho la edición final.**

Isso é muito sério! Que levante a mão quem tenha feito a edição final.

12. **La hice yo.**

Fui eu que fiz.

13. **¿Qué crees que puede haber pasado?**

O que você acha que pode ter acontecido?

14. **Sinceramente, no creo que el informe haya quedado por debajo de nuestros estándares de calidad. El Sr. González está siendo muy exigente.**

Sinceramente, eu não acho que o relatório tenha ficado

abaixo dos nossos padrões de qualidade. O Sr. González está

sendo muito exigente.

15. Por un lado, puede que tengas razón, pero por otro, el señor González siempre ha sido un buen cliente. No queremos que este tipo de situación juegue en nuestra contra. La próxima vez, certifícate de que todo esté acorde con el patrón que él exige.

Por um lado, pode ser que você tenha razão, mas por outro, o Sr. González sempre tem sido um bom cliente. Não queremos que esse tipo de situação seja um problema pra gente. Da próxima vez, certifique-se de que tudo esteja de acordo com o padrão que ele exige.

Por un lado, **puede que tengas razón, pero por otro,**

Por um lado, pode ser que você tenha razão, mas por outro,

el señor González siempre ha sido un buen cliente.

o Sr. González sempre tem sido um bom cliente.

No queremos que este tipo de situación juegue en nuestra contra.

Não queremos que esse tipo de situação seja um problema pra gente.

La próxima vez, certícate de que todo esté acorde con el patrón que él exige.

Da próxima vez, certifique-se de que tudo esteja de acordo com o padrão que ele exige.

16. De acuerdo. Sin problema.

Todo bem. Não tem problema.

VAMOS A PRACTICARLO !!!

Espanhol- Português

1. Espero que todos hayáis tenido la oportunidad de leer el correo electrónico que os envié ayer, cuyo contenido era el nuevo cronograma de nuestro último proyecto. Me encantaría escuchar vuestras opiniones al respecto.

Espero que todos tenham tido a oportunidade de ler o e-mail que enviei ontem, cujo conteúdo era o novo cronograma do nosso último projeto. Eu adoraria escutar a opinião de vocês a respeito disso.

2. A ver... Tengo que decirte que no me parece bien que hayas adelantado la entrega. ¡Creo que estás siendo demasiado optimista!

Vamos ver... Eu tenho que dizer que eu não acho uma boa ideia você ter antecipado a entrega. Eu acho que você está sendo muito otimista!

3. ¿Eso piensas? Creo que dos semanas son suficientes para que hayáis terminado todo.

Você acha isso? Acho que duas semanas são suficientes para que vocês tenham terminado tudo.

4. No creo que sea posible cumplir con el nuevo plazo, sobre todo porque Javier está de baja por enfermedad.

Não acho que seja possível cumprir com o novo prazo, principalmente, porque o Javier está de licença médica.

5. Si el problema es la falta de mano de obra, puedo incorporar a María en el proyecto para que os eche una mano.

Se o problema é a falta de mão de obra, posso incorporar a María ao projeto para dar uma mãozinha.

6. ¡Me alegra que hayas pensado en María! ¡Ella nos ayudaría mucho!

Fico feliz que você tenha pensado na María! Ela nos ajudaria muito!

7. De acuerdo, entonces. ¡Espero que os esforcéis al máximo para cumplir con el nuevo plazo y que no haya ningún otro problema! ¿Hay alguna cosa más que tengamos que discutir?

Tá certo, então. Espero que vocês se esforcem ao máximo para cumprir com o novo prazo e que não haja nenhum outro problema. Tem alguma coisa mais que temos que discutir?

8. Sí. Hemos tenido algunas críticas del trabajo que entregamos al Sr. González.

Sim. Tivemos algumas críticas a respeito do trabalho que entregamos para o Sr. González.

9. ¿En serio? Me cuesta creerlo.

Sério? É difícil de acreditar.

10.Pues sí. Él ha dicho que parecía que habíamos hecho algunas partes del informe a toda prisa y que faltaban detalles.

Pois é, ele disse que parecia que tínhamos feito algumas partes do relatório com pressa e que faltavam detalhes.

11.;Eso es muy serio! Que levante la mano el que haya hecho la edición final.

Isso é muito sério! Que levante a mão quem tenha feito a edição final.

12.La hice yo.

Fui eu que fiz.

13.¿Qué crees que puede haber pasado?

O que você acha que pode ter acontecido?

14.Sinceramente, no creo que el informe haya quedado por debajo de nuestros estándares de calidad. El Sr. González está siendo muy exigente.

Sinceramente, eu não acho que o relatório tenha ficado abaixo dos nossos padrões de qualidade. O Sr. González está sendo muito exigente.

15.Por un lado, puede que tengas razón, pero por otro, el señor González siempre ha sido un buen cliente. No queremos que este tipo de situación juegue en nuestra contra. La próxima vez, certifícate de que todo esté acorde con el patrón que él exige.

Por um lado, pode ser que você tenha razão, mas por outro, o Sr. González sempre tem sido um bom cliente. Não queremos que esse tipo de situação seja um problema pra gente. Da próxima vez, certifique-se de que tudo esteja de acordo com o padrão que ele exige.

16. De acuerdo. Sin problema.

Tudo bem. Não tem problema.

Somente Espanhol

1. Espero que todos hayáis tenido la oportunidad de leer el correo electrónico que os envié ayer, cuyo contenido era el nuevo cronograma de nuestro último proyecto. Me encantaría escuchar vuestras opiniones al respecto.
2. A ver... Tengo que decirte que no me parece bien que hayas adelantado la entrega. ¡Creo que estás siendo demasiado optimista!
3. ¿Eso piensas? Creo que dos semanas son suficientes para que hayáis terminado todo.
4. No creo que sea posible cumplir con el nuevo plazo, sobre todo porque Javier está de baja por enfermedad.
5. Si el problema es la falta de mano de obra, puedo incorporar a María en el proyecto para que os eche una mano.
6. ¡Me alegra que hayas pensado en María! ¡Ella nos ayudaría mucho!
7. De acuerdo, entonces. ¡Espero que os esforcéis al máximo para cumplir con el nuevo plazo y que no haya ningún otro problema! ¿Hay alguna cosa más que tengamos que discutir?

8. Sí. Hemos tenido algunas críticas del trabajo que entregamos al Sr. González.
9. ¿En serio? Me cuesta creerlo.
10. Pues sí. Él ha dicho que parecía que habíamos hecho algunas partes del informe a toda prisa y que faltaban detalles.
11. ¡Eso es muy serio! Que levante la mano el que haya hecho la edición final.
12. La hice yo.
13. ¿Qué crees que puede haber pasado?
14. Sinceramente, no creo que el informe haya quedado por debajo de nuestros estándares de calidad. El Sr. González está siendo muy exigente.
15. Por un lado, puede que tengas razón, pero por otro, el señor González siempre ha sido un buen cliente. No queremos que este tipo de situación juegue en nuestra contra. La próxima vez, certícate de que todo esté acorde con el patrón que él exige.
16. De acuerdo. Sin problema.



Não esqueça de fazer a prática no
**MEMORIZATION
HACK**